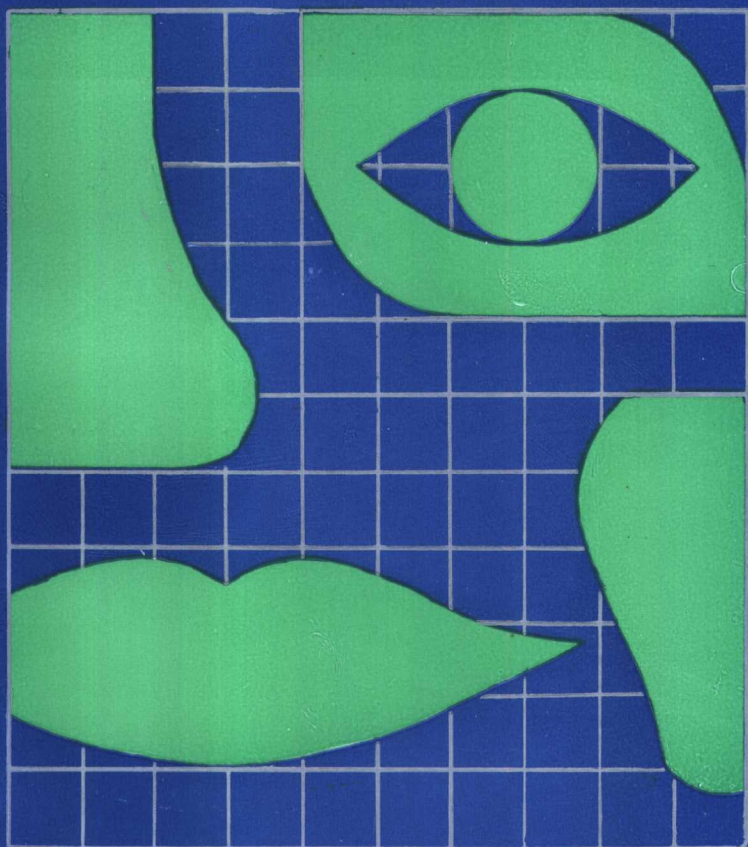


社会心理语言学

王德春 孙汝建 姚远 著



上海外语教育出版社

社会心理语言学

王德春 孙汝健 姚 远 著

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电话: 021-65425300 (总机), 65422031 (发行部)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

江苏启东市人民印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 850×1168 1/32 9.125 印张 4 插页 234 千字

1995年12月第1版 2000年10月第5次印刷

印数: 2 000 册

ISBN 7 - 81009 - 972 - 8

H · 415 定价: 12.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换。

序

早在 80 年代初期,我在向研究生讲社会语言学和心理语言学
时,就意识到这两门边缘学科再次交叉的必要性。我在 1983 年出
版的《现代语言学研究》中说:“当代心理语言学的研究成果表明,
必须把先天与后天,能力与应用两者结合起来。社会语言学家对
语言社会功能和言语环境的研究有助于这个问题的解决。”“在生
成言语和理解言语时的大脑的神经生理活动是一种微观行为,而
人为了完成社会交际的言语行为是一种宏观行为,二者是辩证统
一的。”这可以说是对社会心理语言学的一种萌芽性的想法。

到了 1985 年,我在二市一省理论语言学研讨会上做了一次即
席发言,后来以《谈点社会心理语言学》为题发表在 1985 年第 3 期
《外语界》杂志上。我当时说,社会心理语言学是“社会语言学和心
理语言学的边缘学科,它试图从新的角度探索社会语言学和心理
语言学未能研究的问题。”“社会心理语言学作为语言学的第二代
边缘学科,比社会语言学和心理语言学这些第一代边缘学科具有
更为重要的意义。”

我还谈到:“社会心理语言学是一门理论应用学科。它有其
自己的理论概念体系,有对语言现象所做的深刻的社会心理分析,也有
自己广泛的应用范围,几乎可应用于人类社会实践活动的一切领
域。

“人的言语交际贯穿于一切社会活动领域,对言语交际进行社
会心理分析,可以帮助达到不同语境中的相互了解,这对教育工
作、新闻工作、宣传工作、社会管理工作都很有用。

“说写者和听读者通过话语的生成和理解而相互作用,这一过

程既受社会条件制约,又受心理机制支配。如果一个环节失误,就会使话语信息焦点不准确,妨碍相互了解,产生‘意思剪刀差’,贻误工作,降低社会效率。所以,当代语言学已不局限于对语言进行结构、功能、历史和对比的分析,而把重点放到对话语进行的社会心理语言学的分析。这就是近几年我在学习中常常思考的一个问题。”

就这样,我边学习、边思考、边研究,1989年,我又写了《酝酿中的第二代边缘学科——社会心理语言学》,进一步谈了我在这方面的看法。这篇文章发表在《社科文摘》1989年第11期上。

在这篇文章中我进一步阐明,社会心理语言学“既是社会语言学和心理语言学的交叉,又是社会心理学和语言学的交叉。”“考虑到这门学科的研究对象是语言、言语、话语、言语交际,既然是从社会心理的角度加以研究,我认为,它应该叫做社会心理语言学。”

我当时强调:“人的语言能力和言语能力受到心理因素和社会因素的影响,人际言语交际在特定的社会心理环境中进行,话语的生成和理解,话语信息的传递都要依赖于社会心理环境,所以,结合社会心理环境研究语言和言语,是当代语言学的重要特点。”“社会心理语言学把言语生成和理解的心理机制纳入社会交际环境,既考虑人作为交际主体的能动性,又考虑社会心理因素对言语交际的制约;既考虑语言作为交际工具的功能及其特点,又考虑语言进入使用领域的状况,同时探索语言规律和言语规律,使言语的内部机制和社会外因统一起来,从信息内容和话语活动的角度提高语言的交际效果。”

最后我说:“这门诱人的社会心理语言学学科正在酝酿之中,它的形成将给当代语言学注进新鲜血液。”

从更早的研究思路来看,我从五十年代起即致力于言语环境、言语规律的研究,并在《现代语言学研究》等论著中对心理语言学、社会语言学等第一代边缘学科作了若干探索。接着,我提出“建构语言学”理论,主张语言学既要研究语言结构,更要研究话语建构

和语言体系的建构,即在社会心理环境中动态地研究语言规律和言语规律。再接着,我提出“微观语言学”理论,认为语言不仅是音义结合的词汇和语法的宏观体系,而且是处于相互作用之中的各种微观变体的总和。这些微观变体包括社会变体、地域变体、个人变体等,其中很大一部分受社会心理的制约,存在于言语交际之中。这些研究和探索使我越来越接近社会心理语言学。

1988年,我决定就初步的研究心得撰写一部专著。这项决定首先引起我的研究生姚远的兴趣,接着又得到我的进修生孙汝建的响应。他们两位在我的理论观点影响下,从不同的角度进行探讨,观察了若干语言事实和言语交际实例,看了很多参考书,逐渐形成了一些看法,为完成此书花了不少时间和精力。

转眼四年过去了。我们三人的共同努力,终于得到了一项阶段性的成果,为现代语言学喷泉献出了一滴水花。这一滴水花对我们来说是来之不易的,但对蓬勃发展的语言学来说,它仅仅是一滴水花而已。

我们在整个研究、撰写过程中,阅读、参考了中外许多学者的有关论著,特表诚挚的谢意。胡孟浩和童宪刚两位教授审读了全部书稿,给予很多鼓励。胡孟浩教授对书稿的总体评价是:“社会心理语言学是一门交叉学科,与过去的结构主义语言学相比较,有较大突破。将语言的研究与使用语言的人联系起来,并从社会行为和心理活动的角度加以探讨,这是很有意义的。”他还认为这部书稿“可以拓宽大学生,特别是文科专业方面的大学生的视野。”童宪刚教授对书稿的评价为:“总的说来,全稿内容丰富,论述清晰,颇有新意。书稿中将社会的人引进语言学的研究范围,从人的社会行为和人际关系的角度来研究语言,这样也就弥补了既往语言研究囿于纯语言符号体系的不足。这是可取的。”他认为,书稿“拓宽并丰富了语言学的研究领域和内容,为语言学研究人员、学生提供可资参考的社会语言学和心理语言学的交叉材料。”他们对书稿还提了宝贵的修改意见,我们按照所提意见进行了认真的修改。

特向他们表示诚挚的谢意。

我们希望这滴水花溅入语言学的喷泉后，能成为整个社会的财富。

是为序。

王德春

1992年暑假于上海

目 录

序.....	1
第一章 社会心理语言学的建构.....	1
第一节 社会心理语言学的学科性质.....	1
一. 社会心理语言学的两个源头	1
二. 狭义社会心理学	2
三. 广义社会心理学	4
四. 社会心理语言学的性质	6
第二节 社会心理语言学的研究对象.....	7
一. 语言与社会化	7
二. 语言与社会知觉	8
三. 语言与社会态度	8
四. 语言与人际关系	9
五. 语言与两性差异	9
六. 语言与文化社会心理	9
七. 语言与环境社会心理	10
八. 语言与审美社会心理	10
第三节 社会心理语言学的理论和方法.....	12
一. 社会心理语言学的语言观	12
二. 社会心理语言学的理论基础	13
三. 社会心理语言学的方法论基础	23
第四节 社会心理语言学研究的意义	26
一. 社会心理语言学研究的理论意义	26
二. 社会心理语言学研究的实践意义	27

第二章 语言与社会化	29
第一节 语言社会化的内容	29
一. 社会化的含义	29
二. 语言的社会化	31
第二节 语言学习与社会化	34
一. 语言的个体社会化历程	34
二. 第二语言获得的社会心理	41
三. 影响语言学习社会化的若干因素	45
第三章 语言与社会知觉	49
第一节 语言社会知觉的特点	49
一. 语言在社会知觉中的作用	49
二. 语言社会知觉的特点	49
第二节 语言社会知觉的内容	51
一. 对他人表情的知觉	51
二. 对他人性格的认知	55
三. 对他人角色的认知	57
第三节 语言社会知觉的实现	60
一. 语言社会知觉的实现途径	60
二. 影响语言社会知觉的因素	64
第四章 语言与社会态度	66
第一节 社会态度与言语行为	66
一. 态度与行为	66
二. 语言与社会态度	68
第二节 言语行为理论	69
一. 言语行为理论的产生	69
二. 言语行为理论的内核	69
三. 言语行为理论的发展	72
四. 言语行为理论的意义和局限	75
第三节 汉语中反映的对女性的偏见	77

一. 汉语性别偏见的诸种表现	77
二. 汉语性别偏见产生和持续的原因	80
三. 汉语性别偏见的消除	81
第四节 汉字的性别歧视	82
一. “女”在造字之初	83
二. 女旁字分析	84
三. 怎样看待女旁字中的“坏字眼”	86
第五节 改变态度的语言学方法	88
一. 劝说四因素	88
二. 劝说的方法和技巧	93
第五章 语言与言语交际	99
第一节 言语交际的途径	99
一. 言语交际的类型和功能	99
二. 言语交际的过程	100
三. 言语交际的网络和障碍	100
四. 言语交际的 PAC 分析	102
第二节 语言的调节功能	104
一. 语言的自我调节功能	104
二. 语言的个体调节功能	106
三. 语言的群体调节功能	109
四. 语言的族际调节功能	111
五. 语言的人机调节功能	112
第三节 言语交际的方式	114
一. 对话	114
二. 独白	128
第六章 言语交际中的辅助语言手段	137
第一节 辅助语言的类型	137
一. 默语	137
二. 类语言	138

三. 体态语	140
第二节 体态语的交际作用	141
一. 体态语的基本理论	141
二. 空间语	145
三. 触摸语	147
第七章 语言与人际关系	149
第一节 人际关系语言学	149
一. 人际关系语言学的社会心理支点 149	
二. 人际关系语言学的语言支点	154
第二节 言语交际的障碍	166
一. 言语交际的语言障碍	166
二. 言语交际的文化障碍	169
三. 言语交际的心理障碍	172
第三节 人际关系语言学的度范畴	174
一. 度范畴与人际关系语言学	174
二. 语言层面上的度范畴	175
三. 言语层面上的度范畴	179
四. 言语主体层面上的度范畴	181
五. 语境制约与度范畴的把握	181
第四节 言语交际中的听说策略	183
一. 说话的策略	184
二. 听话的策略	185
第八章 语言与公共关系	189
第一节 公关语言学	189
一. 公关传播	189
二. 公关语言	190
第二节 广告语言	193
一. 广告的创意	193
二. 广告标题的语言	198

三. 广告正文的语言	199
第三节 推销语言	201
一. 推销语言的基本理论	201
二. 价格语言	202
三. 柜台语言	204
四. 命名语言	205
第九章 语言与两性差异	210
第一节 男女的语言表达差异	210
一. 语音差异	211
二. 用语差异	213
三. 交谈差异	215
第二节 性差交际与性差心理	217
一. 语言的性差交际	217
二. 言语交际的性差心理	219
第三节 性别语言研究展望	221
一. 国外的性别语言研究	222
二. 国内的性别语言研究	223
三. 性别语言研究的内容及主要观点	224
四. 性别语言研究的前景	225
第十章 语言的社会心理研究	228
第一节 谣言和谎言的社会心理	228
一. 谣言的产生、传播和消除	228
二. 谎言的社会心理	231
第二节 言语的模仿和暗示	233
一. 言语的模仿心理	233
二. 言语的暗示心理	238
第三节 言语禁忌心理	243
一. 言语禁忌的产生及其特征	243
二. 因言语禁忌而引起的言语代用现象	247

三. 言语禁忌的社会心理	253
第十一章 人际关系信息的传递和理解	256
第一节 语言和言语选择	256
第二节 亲疏关系信息的传递和理解	259
一. 社会语言规则是人际关系的前提	260
二. 人际关系的不同心理层次	261
第三节 零关系信息的传递和理解	264
一. 信守社会交际规范和期望而产生的零关系信息 ...	264
二. 因言语交往习惯而产生的零关系信息	266
第四节 正关系信息的传递和理解	267
一. 偏离社会交际规范和期望而产生的正关系信息 ...	267
二. 偏离言语交际习惯而产生的正关系信息	269
三. 两项择其近而产生的正关系信息	271
第五节 负关系信息的传递和理解	272
一. 偏离社会交际规范和期望而产生的负关系信息 ...	273
二. 偏离言语交际习惯而产生的负关系信息	273
三. 两项择其远而产生的负关系信息	275
主要参考书目	278

第一章 社会心理语言学的建构

第一节 社会心理语言学的学科性质

建立一门社会心理语言学不是我们异想天开,而是科学发展的必然结果。综观当代语言学的发展历程,现在不仅仅要从语言体系、言语活动、言语机制三个方面去认识语言的本质,而且不再仅仅停留在第一代语言学边缘学科——社会语言学、心理语言学、工程语言学等等的一般性研究上,随着语言研究的深化和语言理论应用的广泛化,语言学的接缘性进一步得到研究者的重视,其地位的重要程度充分表现在语言学的第二代新兴边缘学科中。

语言学的第一代边缘学科——社会语言学、心理语言学、工程语言学在创建之初,其意图是为了解决传统语言学未能研究和虽研究而未能解决的问题,后来它们发展成独立的学科并形成了各自的理论,以至于成为现代语言学的三大潮流。但是,后来的语言研究发现,还有一些重要问题,如语言在社会活动中的地位、话语在信息时代的作用、语言活动的社会心理机制等问题,需要进行语言学学科间的再接缘研究,于是第二代边缘学科应运而生,如社会信息语言学、神经计算语言学等等均在酝酿建立之中。

我们所提出的社会心理语言学也属于语言学第二代边缘科学,这是由社会心理语言学的学科性质决定的。

一. 社会心理语言学的两个源头

社会心理语言学既是社会心理学和语言学的交叉,又是社会语言学和心理语言学的交叉,前者称广义的社会心理语言学,后者称狭义的社会心理语言学,这也就是社会心理语言学的两个源

头。

广义的社会心理语言学是将社会心理学的理论和方法运用于语言学领域而形成的,它将语言学指向运用语言的人(即语言主体)的社会心理机制,为语言主体能动地运用语言指点迷津。狭义的社会心理语言学是从新的角度探索社会语言学和心理语言学未能解决的问题,它主要研究话语的社会心理方面。

本书以广义社会心理语言学为经,以狭义社会心理语言学为纬,建构社会心理语言学的体系网络。即纵向逐章探讨社会心理学和语言学接缘中产生的问题,如语言与社会化、语言与社会知觉、语言与社会态度、语言与人际沟通、语言与人际关系、语言与公共关系、语言与两性差异、语言的社会心理研究、人际关系信息的传递和理解。在各章中适当再将社会语言学和心理语言学接缘中出现的各种话语问题与之紧密横向联系,探讨各种话语的社会心理机制。

这种构想有我们的深刻的认识论基础。王德春早在1985年就提出:“社会心理语言学不是社会学、心理学和语言学的边缘学科,而是社会语言学和心理语言学的边缘学科。”(《谈点社会心理语言学》载《外语界》1985年第3期)。后来,又在他的《酝酿中的第二代边缘学科——社会心理语言学》一文中正式提出:“社会心理语言学,它既是社会语言学和心理语言学的交叉,又是社会心理学和语言学的交叉。”(《现代哲社文摘》1989年第11期)。1990年,孙汝建在其《社会心理语言学构想》一文中提出:“社会心理语言学是将社会心理学理论和方法运用于语言学领域而形成的一门新兴边缘学科。”(《北京师院学报》1990年第2期)

二、狭义社会心理语言学

狭义社会心理语言学是从社会心理的角度研究社会语言学和心理语言学接缘中产生的语言和话语问题,过去的社会语言学、心理语言学、话语语言学、语义学、语用学、修辞学等都研究话语,先后采用过不同的分析话语的方法,但很少将视角指向话语的主体

——运用语言的人,这就要求狭义社会心理语言学从新的角度进行话语分析,用新的理论和方法来探索话语的社会心理因素。

狭义社会心理语言学认为,话语不仅是超句统一体或连贯的线性语流,而且是交际单位。它是个人有目的的思维主动性的体现,在被生成、被理解的过程中传递话语信息。话语承载的信息是人类心理活动的成果。狭义社会心理语言学将话语的分析同心理活动、思维活动结合起来,这种话语分析能有效地帮助听读者领会话语信息。

以话语分析为己任的狭义社会心理语言学不同于社会语言学。第一,社会语言学研究社会因素对言语和语言的影响,不探讨话语与心理活动的关系,而狭义的社会心理语言学从话语信息内容和话语活动的角度分析言语的心理方面。第二,社会语言学注重社会历史在语言和言语中的反映,但不分析产生信息和获得信息的心理机制,狭义社会心理语言学则从社会交际中分析产生和获得信息的机制和手段。第三,社会语言学研究语言的社会分化,但不顾及说写者个人的心理过程,狭义社会心理语言学注意研究“社会——个人”体系,研究言语产生和理解的社会心理过程。

以话语分析为己任的狭义社会心理语言学也不同于心理语言学。第一,心理语言学研究言语交际中起作用的心理过程,它涉及的心理是普通心理而非言语心理,而狭义社会心理语言学是在社会言语环境中研究语言的社会心理现象。第二,心理语言学研究人们的言语能力和言语过程的结构,而狭义社会心理语言学的重点不是研究言语的形式结构,而是话语的建构过程和话语的信息结构。第三,心理语言学研究言语生成和言语理解的心理机制,而不顾及交际的社会功能,狭义社会心理语言学把言语生成和理解的机制纳入社会的交际环境,把言语的内部机制和社会外因统一起来。

以话语分析为己任的狭义社会心理语言学,结合社会心理环境研究语言和言语,研究语言 and 言语的社会心理方面,研究社会生

活中的言语活动,研究作为交际单位的话语以及话语信息传递和交流的社会心理因素。这种研究不但传统语言学不能胜任,就是社会语言学,心理语言学也难以胜任,只能由社会语言学和心理语言学接缘而产生的狭义社会心理语言学来承担。

三. 广义社会心理语言学

广义社会心理语言学是将社会心理学原理运用于语言领域而产生的。长期以来,社会的人被排斥于语言学大门之外,广义的社会心理语言学从人的社会行为和人际关系的角度研究语言,它能弥补既往语言研究囿于纯语言符号体系的不足。

索绪尔以来的语言学都程度不等地忽视社会的人。索绪尔认为,语言学是“以语言为唯一研究对象的”,“语言是表达观念的符号体系”(均见《普通语言学教程》,商务印书馆,1980年版),他首次区分了语言和言语,但将言语排斥于语言学大门之外。索绪尔十分重视符号学,他把语言研究仅仅局限于符号王国。作为现代语言学奠基者的索绪尔,对语言研究的贡献是巨大的,然而,索绪尔语言学的缺陷被结构语言学延续下来。后来,乔姆斯基等人都是以拟想的人作为语言学研究对象,而不考虑社会的人,正如乔姆斯基所说:“语言学所要关心的是一个拟想的说话人兼听话人,他所处的社团是纯之又纯的,他对这一社团的语言的了解是熟之又熟的,他在语言知识施之于实际运用时,不受记忆力限制的影响,也不受注意力分散、兴趣的转换和语言错误等情况的影响。”(见许国璋《社会语言学译文集·序》,北京大学出版社,1985年版)乔姆斯基所拟想的人在社会生活中是不存在的,因为现实生活中的人,他所在的社团不会纯之又纯,他对本社的语言不能做到熟之又熟,也不可能不受记忆力限制的影响、注意力的分散、兴趣的转换,偶然或惯常的语言错误也难以避免。换言之,他不可能生活在无任何干扰的环境中。可见,乔姆斯基所拟想的人只能是高度精密的计算机,而不是社会的人。研究拟想人的语言,这正是乔姆斯基转换生成语言学的旨趣。社会语言学开始研究“谁在什么地方以

什么方式对谁说什么话”，开始将研究的触角指向了社会的人。但是，社会语言学过于强调客观环境的作用，忽视言语环境的主观因素。它从言语环境客观因素的角度来规范作为社会人的言语能动性，似乎人运用语言不是自主的，而是由客观环境来决定的。因此，社会语言学不由自主地走进了“客观环境决定论”的胡同。心理语言学以研究言语机制和言语习得为主要内容，它所注目的是人的器官，特别是人脑。它用心理学的基本概念机械地阐释人的先天言语能力和言语习得过程，而忽视了对社会现实生活中人的言语机制的研究。综观现代语言学的发展，可见语言学已从单一的符号体系研究向社会人的研究转向，虽然对社会人的指向还不很充分，不够彻底。

语言与社会人的关系，可以从社会心理学的角度加以揭示。社会心理学研究人的社会行为，研究人与人之间的相互关系及其相互影响。语言从本质上讲是一种社会现象，人们创造和运用语言的行为是一种社会行为，语言是人际交际的重要工具，并对人际关系产生重要影响。语言学的一个新视角就是：研究语言与社会人的关系，让人所创造的语言符号体系（客体）满足社会人（主体）的交际需要，并开掘社会人的言语潜能，这就是社会心理语言学的重要使命。

社会心理语言学的建立，旨在建构一个崭新的语言参照系。既往的语言学研究，大致有这样几个参照系，一是语言符号的参照系，如结构语言学。二是拟想的人之参照系，如转换生成语言学。三是客观社会环境的参照系，如社会语言学。四是言语机制的参照系，如心理语言学。这四个参照系都不同程度地忽视了语言主体——社会的人。社会心理语言学正是要将这一长期被忽视的而又是极为重要的语言参照系——社会的人引进语言学，与既往的参照系组成一个互为补充的理论系统。这样，语言学才更有活力。语言学应该向人们表明，语言学不应该只是给人规定无可胜数的清规戒律，语言学不是将人置于被动受规范约束的席位上。